NÁVOD K POUŽITÍ

Přenosné naftové topení 8 kW vše v jednom

LCD ovladač · ovládání mobilem přes 4G (SIM) · napájení 12 V / 24 V / 230 V



Obsah: 1. Bezpečnost · 2. Popis výrobku · 3. Instalace a napájení · 4. Ovládání · 5. Nastavení · 6. Ovládání z mobilu přes 4G · 7. Servisní funkce · 8. Chybové kódy · 9. Údržba a likvidace

DŮLEŽITÉ: Topení používejte jen s výfukem vyvedeným ven do volného prostoru. Nikdy ho nepokládejte na bok a nepoužívejte v uzavřeném nevětraném prostoru – hrozí otrava oxidem uhelnatým.

1. Bezpečnost

Před instalací a použitím si přečtěte celý návod. Nedodržení pokynů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár, otravu nebo vážné zranění. Prodejce neodpovídá za škody způsobené nesprávnou instalací, úpravami výrobku, použitím neoriginálních dílů nebo použitím k jinému účelu.

⚠ **VAROVÁNÍ – otrava oxidem uhelnatým (CO):** Výfuk vždy vyveďte ven do volného prostoru tak, aby se spaliny nemohly vracet dovnitř ani do sání topení. Topení nepoužívejte v uzavřených a nevětraných prostorech. Doporučujeme používat samostatný detektor CO.

⚠ **VAROVÁNÍ – požár:** Výfukové potrubí se za provozu zahřívá až na 400 °C. V jeho okolí nesmí být nic hořlavého, nepokládejte ho na trávník ani podlahu, chraňte před ním děti a zvířata.

- Topení nikdy nepokládejte na bok – unikající nafta způsobí kouř a nebezpečí otravy CO. Kolem topení nechte alespoň 10 cm volného místa.
- Nepoužívejte ho v místech s hořlavými výpary nebo prachem (sklady paliv, uhlí, dřeva, obilí, čerpací stanice) ani u palivových nádrží, tlakových nádob a hořlavých předmětů.
- Při doplňování paliva topení vypněte.
- Za provozu nikdy neodpojujte napájení. Po vypnutí počkejte 3–5 minut, než topení dofouká a zchladne, teprve potom odpojte napájení.
- Po přehřátí topení samo přestane topit. Neodpojujte napájení, nechte ho vychladnout a pak znovu zapněte.
- Po zapnutí trvá 3–5 minut, než topení začne hřát – to je normální.
- Používejte jen motorovou naftu. Petrolej, rostlinný olej, benzín ani upotřebený olej se používat nesmí.
- Při úniku paliva topení nepoužívejte a kontaktujte prodejce.
- Nepoužívejte ho k vytápění prostor s nebezpečným nákladem.
- Používejte jen originální příslušenství a náhradní díly, topení neupravujte.

2. Popis výrobku

Přenosné naftové teplovzdušné topení vše v jednom: topení, 5l nádrž, palivové čerpadlo a LCD ovladač jsou v jednom kufru s rukojetí. Nasává čerstvý vzduch, ohřívá ho ve výměníku a vyfukuje výdechem teplého vzduchu. Spaliny odcházejí výfukem dole.

Ovládat ho můžete tlačítky a otočným kolečkem na LCD ovladači, nebo z mobilu přes aplikaci a síť 4G (kapitola 6).

Princip: po zapnutí se nejdřív 1–3 minuty nahřívá žhavicí svíčka, pak se spustí ventilátor a čerpadlo začne dávkovat naftu do spalovací komory. Teplo z komory přechází do hliníkového výměníku a ventilátor ho fouká ven.

Údaj	Hodnota
Topný výkon	8 kW (dle výrobce)
Palivo	motorová nafta
Spotřeba	0,11–0,38 l/h (dle výrobce)
Nádrž	5 l
Napájení	12 V / 24 V DC, min. 12 A; 230 V přes přiložený adaptér
Ovládání	LCD ovladač, aplikace přes 4G (nano SIM není součástí)
Nastavení teploty	8–36 °C

3. Instalace a napájení

Umístění

• Topení postavte vodorovně na pevnou rovnou plochu, nikdy na bok.
• Výfukové potrubí s tlumičem vyveďte ven. Výfuk směřujte vodorovně nebo dolů, nikdy nahoru.
• Sání vzduchu ani výdech nezakrývejte.
• Při použití v budově: je-li topení uvnitř, vyveďte výfuk otvorem ve zdi ven a potrubí tepelně izolujte. Je-li topení venku, prodlužte výfuk tak, aby spaliny nenasával ventilátor zpět.

Napájení

• Z baterie 12 V nebo 24 V: použijte přiložený napájecí kabel, spoje pevně dotáhněte. Krokodýlky nepoužívejte – špatný kontakt způsobuje poruchy. Proud zdroje musí být alespoň 12 A.
• Při provozu z baterie ji současně nenabíjejte – kolísání napětí může způsobit poruchu.
• Ze zásuvky 230 V: použijte přiložený síťový adaptér.
• Prodlužujete-li napájecí kabel, použijte průřez větší než 2 mm² a spoj zaizolujte. Tenký kabel způsobí úbytek napětí a topení nepůjde.

Palivo: do nádrže lijte jen kvalitní motorovou naftu, v zimě zimní. Při prvním spuštění nebo prázdném palivovém vedení použijte nucené plnění paliva (kapitola 7).

4. Ovládání

Ovladač má **otočné kolečko**, **tlačítko nastavení** (ozubené kolečko) a **tlačítko zapnutí** (symbol vypínače).

Ovládání	Funkce
tlačítko zapnutí	zapnutí / vypnutí
1× tlačítko nastavení	přepnutí režim teploty / režim výkonu
otočení kolečkem	nastavení teploty nebo výkonu
kolečko + zapnutí současně	režim ventilace (jen ventilátor)
nastavení + zapnutí současně	režim maximálního výkonu
podržet nastavení 3 s	menu nastavení (kapitola 5)

Režimy

Režim	Popis
teplota	výkon se řídí rozdílem nastavené a okolní teploty (8–36 °C), topení samo nevypíná
výkon	topí na nastavený stupeň 1–10
ventilace	běží jen ventilátor, bez topení, rychlost 1–10
max. výkon	topí naplno, nejdéle 2 hodiny v kuse
stálá teplota	jako režim teploty, ale při teplotě o 2 °C vyšší, než je nastavená, přejde do pohotovosti a při poklesu o 2 °C pod nastavenou znovu topí

Režim stálé teploty se zapíná v menu nastavení (položka 7), pak nahradí režim teploty.

5. Nastavení

V zapnutém stavu podržte tlačítko nastavení 3 sekundy. Otáčením kolečka vybíráte položky, tlačítkem nastavení položku otevřete, kolečkem změníte hodnotu a tlačítkem nastavení potvrdíte.

Položka	Funkce
1	aktuální čas
2	čas zapnutí (časovač)
3	čas vypnutí (časovač)
4	časovač zapnut / vypnut (ON / OF)
5	jazyk hlasových hlášek: EN, GE, rU, OF = vypnuto
6	korekce teploty −27 až 27 °C (výchozí 0 °C)
7	režim stálé teploty ON / OF
8	jednotka teploty °C / °F
9	jednotka nadmořské výšky m / Kft
10	zrušení propojení s aplikací (CLr)
11	číslo CCID vložené SIM karty (20 číslic)
12	číslo IMEI ovladače (15 číslic)

6. Ovládání z mobilu přes 4G

Ovladač má zabudovaný 4G modul. Pro ovládání z mobilu potřebujete **vlastní nano SIM kartu s aktivními mobilními daty** – SIM není součástí balení. Topení pak ovládáte odkudkoli, kde má mobil i topení signál.

1. Vložte nano SIM kartu do ovladače.
2. Zapněte topení. Když ikona sítě v pravém horním rohu displeje trvale svítí, je ovladač připojený k síti.
3. Naskenujte QR kód níže a nainstalujte aplikaci výrobce (Android – Google Play, iPhone – App Store).
4. V aplikaci přidejte zařízení – naskenujte QR kód s číslem IMEI na štítku topení, nebo IMEI zadejte ručně. IMEI zjistíte i na ovladači v menu nastavení, položka 12.
5. Po zadání všech 15 číslic je propojení hotové.



Android – Google Play



iPhone – App Store

Zrušení propojení: v menu nastavení vyberte položku 10, zobrazí se „CLr“. Podržte tlačítko nastavení, dokud „CLr“ nepřestane blikat.

7. Servisní funkce

Nucené plnění paliva – při prvním spuštění nebo vzduchu v palivovém vedení:

1. Odpojte napájení na více než 10 sekund.
2. Napájení znovu připojte a podržte tlačítko nastavení.
3. Čerpadlo běží rychleji a displej odpočítává 300 s. Po úspěšném zapálení se topení samo vrátí do provozu, jinak režim po odpočtu skončí.

Servisní režim – v zapnutém stavu podržte současně kolečko a tlačítko nastavení. Otáčením kolečka zobrazíte: 1 verze firmwaru, 2 kód poruchy, 3 teplota spalovací komory, 4 napájecí napětí, 5 aktuální stupeň, 6 okolní teplota, 7 nadmořská výška, 8 signál SIM.

8. Chybové kódy

Kód	Porucha	Co dělat
E01	napětí mimo rozsah	zkontrolujte napětí zdroje (12V verze 9–18 V, 24V verze 18–32 V) a konektory kabelů
E03	žhavicí svíčka	zkontrolujte konektor svíčky, jinak výměna svíčky nebo řídicí desky (servis)
E04	palivové čerpadlo	zkontrolujte konektor čerpadla a kabeláž, jinak výměna čerpadla (servis)
E05	přehřátí	uvolněte sání a výdech vzduchu, nechte vychladnout
E06	ventilátor	zkontrolujte, zda se ventilátor volně točí, jinak servis
E07	čidlo sání	závada řídicí desky – servis
E08	došlo palivo	doplňte naftu, případně použijte nucené plnění paliva
E09	čidlo přehřátí	zkontrolujte konektor čidla, jinak servis
E10	nepovedlo se zapálit	zkontrolujte čerpadlo a palivové vedení (v zimě zahuštěná nafta), použijte nucené plnění

S poruchami, které vyžadují výměnu dílu, se obraťte na prodejce.

9. Údržba a likvidace

• Pokud topení po delším používání (typicky ve druhé sezóně) při provozu čadí černým kouřem, je ve spalovací komoře karbon a je potřeba ji vyčistit. Současně vyměňte vzduchový a palivový filtr.

Likvidace: vysloužilý výrobek nepatří do komunálního odpadu. Odevzdejte ho na sběrném místě pro elektroodpad nebo v obchodě, který zpětný odběr zajišťuje. Zbytky nafty odevzdejte jako nebezpečný odpad.

Zdroj: originální návod výrobce (verze 2026.1), upraveno a doplněno needs.cz. Pomoc: needs.cz@email.cz, tel. 733 331 682.